



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Robinet à soupape	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-167897/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-167897	<b>Date</b> 2015-11-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-371-68236	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp371.W8482-167897	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-24</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Modérie, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp371
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3970 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification N° 002 de l'invitation est présentée afin de faire connaître les questions (Q) reçues de l'industrie et les réponses (R) à celles-ci:**

Question 1:

Pouvez-vous s'il vous plaît aviser si tous les 60 robinets à soupape doivent être testés aux chocs de résistance ou juste 1?

Réponse 1 :

Fondamentalement, si le numéro de pièce tombe sous SW8071-C1S (COF: 93181) ou 3155960 (COF: 3AH86) (qui est le nombre 3-2 ou 5-2 partie), puis par extension il est certifié choc.

Question 2:

Quel profil pour les vibrations et les chocs souhaitez-vous?

Réponse 2 :

Comme nous l'avons indiqué dans la réponse ci-dessus, par extension, les références ci-dessus seraient bien. Si un substitut est présenté, il doit répondre à l'exigence de grade 1 de choc Spécifications IAW D-03-003-007-SG-000 pour les critères de conception et d'essai pour l'équipement résistant au choc des navires de guerre.

**Toutes les modalités demeurent les mêmes.**